



**Montage- und Betriebsanleitung
für Anhängerkupplungen Typ 632053**
- EWG-Bauartgenehmigung Nr. e4 D 0189 -

Die selbsttätige Anhängerkupplung (Bolzenkupplung) darf an land- und forstwirtschaftlichen Zugmaschinen nach 89/173/EWG mit einer zulässigen Höchstgeschwindigkeit bis 40km/h und folgenden Kennwerten betrieben werden.

Zul. D-Wert bis	[kN]	89,3
Zul. Stützlast bis	[kg]	2000

Darüber hinaus ist die Verwendung der Anhängerkupplung technisch auch an land- und forstwirtschaftlichen Zugmaschinen mit einer zulässigen Höchstgeschwindigkeit über 40km/h bei gleichen Kennwerten zulässig. Sofern nach den geltenden nationalen Zulassungsbestimmungen des jeweiligen Anwenderlandes für die Verwendung der Anhängerkupplung an schnell laufenden Zugmaschinen zusätzliche amtliche Genehmigungen erforderlich werden, sind diese unter Vorlage der EWG-Bauartgenehmigung und der dazu ausgestellten Unterlagen gesondert zu beantragen.

Die Anhängerkupplung darf ausschließlich in Verbindung mit bauartgenehmigten und zum Anbau geeigneten Anhängerböcken montiert werden. Beim Anbau muss die Schiebepatte innerhalb der Rastschienen des Anhängerbockes sicher verriegelt werden.

Die Anhängerkupplung darf mit Zugösen DIN 11026 (ISO 8755), DIN 11043 (ISO 8755), DIN 74054 (ISO 8755) und nach Entnahme der Fangmaulbacken zusätzlich mit Zugösen DIN 74053 (ISO 1102) und Zugösen nach der Norm Schweiz gekuppelt werden. Weitere Hinweise zu Norm und Abmessungen der Zugösen sind der Anlage zur Montage- und Betriebsanleitung zu entnehmen.

Bei der Zusammenstellung des Zuges ist zu beachten, dass die jeweils zulässigen Angaben für Stützlast und D-Wert nicht überschritten werden dürfen. Der D-Werte der Anhängerkupplung erlaubt bei Inanspruchnahme der in der nachfolgenden Tabelle beispielhaft angegebenen zulässigen Zugmaschinen-Gesamtmasse die dazu ausgewiesene zulässige Anhängelast.

Zul. Gesamtm. Zgm	[t]	14,0
Zul. Anhängelast	[t]	26,0

Sie entspricht der jeweiligen Gesamtmasse eines Anhängers mit vertikal beweglicher Zugeinrichtung bzw. der(n) jeweiligen Achslast(en) eines Anhängers mit starrer Zugeinrichtung. Bei Zugmaschinen mit anderer Gesamtmasse G_K (in t) kann die zulässige Anhängelast A (in t) rechnerisch mit der Formel $A = D * G_K / (g * G_K - D)$ ermittelt werden (siehe auch unter www.scharmueler.at). Dabei bedeuten D (in kN) der zulässige D-Wert der Anhängerkupplung und g (mit $9,81 \text{ m/s}^2$) die Erdbeschleunigung.

Sofern durch die Kennzeichnung (Fabrikschild) am Anhängerbock für Bolzenkupplungsbetrieb kleinere Kennwerte ausgewiesen werden, sind diese maßgebend.

Im Rahmen der Wartungen sind die Schmiernippel der Anhängerkupplung sowie der Kupplungsbolzen (einschließlich Lagerbüchsen) regelmäßig mit Mehrzweckfett zu schmieren, um den Verschleiß bei Anhängerbetrieb zu mindern.

Auf die Pflichten des §13 FZO hinsichtlich der Daten in der Zulassungsbescheinigung in bezug auf die zulässige Anhängelast sowie auf die zulässige Stützlast wird hingewiesen.

Datum: 11.07.07
Aktenzeichen: 632053



Verwendungsbereich Anhängerkupplung / Zugöse		mit Fangmaul- Ausführung		ohne	
		1	2	1	2
Abmessungen Fangmaul und Kuppelbolzen der Anhängerkupplung					
	$\varnothing 30$	$\varnothing 38$	$\varnothing 30$	$\varnothing 38$	$\varnothing 60$
Norm und Abmessungen der kuppelbaren Zugösen					
	$\varnothing 40$ 30 $\varnothing 100$	$\varnothing 40$ 42 $\varnothing 100$	$\varnothing 40$ 32 $\varnothing 100$	$\varnothing 40$ 30 $\varnothing 100$	$\varnothing 40$ 42 $\varnothing 100$
	DIN 74054 ISO 8755	DIN 11026 ISO 5692-2	DIN 11043	DIN 74054 ISO 8755	DIN 11026 ISO 5692-2
				DIN 11043	DIN 11043
					DIN 74053 ISO 1102
					Schweiz

Verwendungsbereich Anhängerkupplung / Anhängelock	
Abmessungen Verriegelungssystem der Anhängerkupplung (Schiebeplatte)	Abmessungen Verriegelungssystem des Anhängelocks (Raststift)
	Lage Kontrollstift beim Kuppelvorgang prüfen. Kuppelbolzen NUR im eingerückten Zustand verriegelt.

XXXXX				Datum	Name	Benennung Titel Anlage zur Montage- und Betriebsanleitung Selbsttätige Anhängerkupplung Typ 632053
				bearb. 04.02.08	Hofer	
				Freig. 04.02.08	Sch.	
Änd.Nr.	IND.	DATUM	NAME	Gepr. 04.02.08	Sch.	Zeichnungsnummer Drawing number 036320531A
First angle projection	Allgemeintol.			Code		
	ISO 2768-g oder DIN 7168 g			SCHARMÜLLER Ges.m.b.H. A-4870 Vöcklamarkt Hauptstr. 25 TEL:07682/6346 FAX:2623		Blatt Nr. Blatt 1 von 1